Лифляндскія
Губернскія Вѣдомости

Подписная цѣна.

	На годъ. р. к.	На полгода. р. к.	На 3 мѣс. р. к.	На 1 мѣс. р. к.
Безъ пересылки и доставки	3 —	2 —	1 —	— 50
Съ доставкой на домъ въ городѣ	4 —	2 50	1 50	— 75
Съ пересылкой по почтѣ	5 —	3 —	2 —	1 —

РИГА.

Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней — отъ 10 час. утра до 4 час. по полудни.

Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ . . . 8 коп.
за строку въ два столбца . . . . . 16 „

Выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Средамъ и Пятницамъ.

№ 64 Годъ L. 1902

Телефонъ № 517. Понедѣльникъ, 17 Іюня. Телефонъ № 517.

Статьи оффиціальной части Губернскихъ Вѣдомостей и прибавленій къ нимъ имѣютъ для всѣхъ присутственныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ своей губерніи, до коихъ онѣ касаются, а также для всѣхъ прочихъ Губернскихъ и Областныхъ Правленій, равную силу съ указами и сообщеніями Губернскаго Правленія; посему, въ случаѣ упущеній, никакое изъ сихъ мѣстъ и лицъ не можетъ отговариваться невѣдѣніемъ того, что объявлено было оффиціально чрезъ Губернскія Вѣдомости.
(Статья 543 т. II ч. I св. зак. изд. 1892 г.)

ОФФИЦІАЛЬНАЯ ЧАСТЬ.

Мѣстный отдѣлъ.

Согласно постановленій Лифляндскаго Губернатора, отъ 10 и 11 іюня 1902 года, нижепоименованныя лица, за нарушеніе обязательнаго для жителей г. Риги постановленія, изданнаго 7 декабря 1901 года на основаніи ст. 15 положенія объ усиленной охранѣ и опубликованнаго въ № 125 Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостей за тотъ-же годъ, подвергнуты аресту: на полтора мѣсяца — крестьянинъ Вольмарсгофской волости, Вольмарскаго уѣзда, Адольфъ Мартиновъ *Радзинъ*; на одинъ мѣсяцъ — крестьяне: Жукстской волости, Добленскаго уѣзда, Карлъ Яновъ *Вульфъ*, Мальпильской вол., Рижскаго уѣзда, Эдуардъ Фрицевъ *Витолинъ*, Олайской волости, того-же уѣзда, Янъ Яковлевъ *Гайгаль*, Лубанской волости, Венденскаго уѣзда, Августъ Якобовъ *Ронисъ* и Рижскій рабочій Александръ Миколаевъ *Крахмановъ*; на одинъ мѣсяцъ — Гольдингенскій мѣщанинъ Вильгельмъ *Гейне*, и на двѣ недѣли крестьянка Сепкульской волости, Вольмарскаго уѣзда, Каролина *Рейнсонъ*. № 4350, 927.

Лифляндскій Губернаторъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что §§ 1, 3, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 и 16 **обязательныхъ постановленій объ убоѣ скота и объ освидѣтельствованіи мяса въ г. Венденѣ,** изданныхъ 14 октября 1900 г. Г. и. д. Лифляндскаго Губернатора, Вице-Губернаторомъ, и опубликованныхъ въ Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостяхъ за 1900 г., № 124, **измѣняются,** согласно предложенію за Министра Внутреннихъ Дѣлъ, Г. Товарища Министра, въ нижеслѣдующемъ видѣ:

§ 1. Въ городѣ Венденѣ убой разнаго рода скота, включительно лошадей, предназначенныхъ въ пищу людямъ, производимый какъ мясниками, такъ и частными лицами, можетъ производиться только въ скотобойнѣ.

§ 3. Со дня вступленія сего обязательнаго постановленія въ законную силу закрываются, установленнымъ порядкомъ, всѣ существующія въ г. Венденѣ частныя скотобойни, устроенныя безъ разрѣшенія подлежащаго начальства и не вполнѣ приспособленныя въ техническомъ и санитарномъ отношеніяхъ.

§ 6. Если ветеринаръ сочтетъ нужнымъ подвергнуть больное животное продолжительному наблюденію, то пригонщикъ или собственникъ животнаго обязанъ помѣстить таковое на свой счетъ въ хлѣвъ до его выздоровленія.

§ 7. Освидѣтельствованіе убитаго скота простирается на состояніе какъ мяса, такъ и большихъ полостей тѣла (полость рта, грудная, брюшная и тазовая полости) и всѣхъ внутренностей. Для этой цѣли передаются городскому ветеринарному врачу, завѣдывающему осмотромъ мяса, всѣ внутренности въ неповрежденномъ видѣ для производства имъ изслѣдованія.

§ 8. Убитое животное не должно быть разрѣзано или унесено, пока ветеринарный врачъ, завѣдывающій осмотромъ мяса, не объявитъ его здоровымъ и не снабдитъ его надлежащимъ клеймомъ. Внутренности хранятся непосредственно около каждаго убитаго животнаго, такъ чтобы не было возможности ихъ перемѣшать.

§ 9. При установленіи ветеринарнымъ врачемъ, завѣдывающимъ осмотромъ мяса, что свидѣтельствуемое животное здорово, таковое клеймится, въ легко замѣтныхъ мѣстахъ, надлежащимъ клеймомъ. Послѣ состоявшагося клейменія собственникъ животнаго получаетъ таковое вмѣстѣ съ внутренностями въ свое распоряженіе.

§ 10. Если при освидѣтельствованіи убитаго животнаго выяснится, что таковое было одержимо заразительною болѣзнью, или-же болѣзнью, вслѣдствіе коей мясо становится негоднымъ къ употребленію въ пищу, то мясо такового животнаго — уничтожается порядкомъ, указаннымъ въ циркулярѣ Министерства Внутреннихъ Дѣлъ, отъ 13 октября 1897 г., за № 517. Если зараженными окажутся только нѣкоторыя части убитаго животнаго, то вышеприведенный порядокъ относится лишь къ означеннымъ частямъ.

§ 11. Привозъ свѣжаго мяса въ городъ дозволяется только на слѣдующихъ условіяхъ:

а) Рогатый скотъ, кромѣ нижеприведенныхъ исключеній, дозволяется привозить, по крайней мѣрѣ, четвертями, свиней (кромѣ окороковъ), по крайней мѣрѣ, половинами, мелкій скотъ въ цѣльномъ видѣ. Легкія, сердце, печень, селезенка и почки не должны быть отрѣзываемы отъ привозимыхъ частей убитаго скота.

б) Все свѣжее мясо, привозимое изъ уѣзда, доставляется кратчайшимъ путемъ въ городскую скотобойню или въ особо устроенную городомъ станцію для надлежащаго осмотра.

в) Мясо, признанное годнымъ для употребленія въ пищу, снабжается надлежащимъ клеймомъ.

г) Мясо, оказавшееся вреднымъ для здоровья, уничтожается въ скотобойнѣ порядкомъ, указаннымъ въ § 10 сихъ постановленій.

д) О времени, назначенномъ для осмотра привознаго мяса, вывѣшивается объявленіе въ устроенной городомъ станціи. Представляемыя для освидѣтельствованія свиныя туши, находящіяся въ мерзломъ видѣ, слѣдуетъ передъ тѣмъ оттаивать въ отведенномъ для этого помѣщенія. Причитающаяся за освидѣтельствованіе мяса плата вносится въ кассу станціи до производства осмотра.

§ 12. Привозимое въ городъ копченое и соленое мясо свиней или барановъ должно быть немедленно представлено для освидѣтельствованія въ особо устроенной городомъ станціи.

Таковое освидѣтельствованіе не нужно, если клеймомъ другой скотобойни будетъ удостовѣрено, что мясо на первоначальномъ мѣстѣ было микроскопически изслѣдовано ветеринарнымъ врачемъ, завѣдывающимъ осмотромъ мяса, и найдено безъ трихинъ и финъ, и вообще вполнѣ здоровымъ.

§ 13. Все мясо, освидѣтельствованное въ скотобойнѣ и оказавшееся безвреднымъ, получаетъ отъ правленія скотобойни клеймо, по которому можно узнать, происходитъ-ли мясо отъ животныхъ, убитыхъ въ скотобойнѣ или въ другомъ мѣстѣ.

§ 14. Разнаго рода колбаса и рубленное мясо дозволено привозить въ городъ лишь при представленіи свидѣтельства, выданнаго ветеринаромъ, служащимъ и въ другомъ городѣ при скотобойнѣ, удостовѣряющаго, что калбасы сдѣланы изъ мяса, осмотрѣннаго ветеринаромъ, а свиные продукты изъ мяса, микроскопически изслѣдованнаго и найденнаго безвреднымъ и безъ трихинъ

§ 16. Для помѣщенія пригнаннаго для продажи скота устроены на городскомъ екотопригонномъ дворѣ соотвѣтствующія сооруженія. Желающіе пользоваться таковыми должны внести за это плату по таксѣ, до отвода мѣста. Скотъ, распотѣвшій и утомленный отъ слѣдованія въ скотобойню, по распоряженію ветеринарнаго врача, завѣдывающаго осмотромъ мяса, обязательно долженъ быть помѣщенъ въ хлѣвахъ, находящихся на скотопригонномъ дворѣ, и не можетъ быть раньше убитъ, пока ветеринарный врачъ, завѣдывацій осмотромъ мяса, не разрѣшитъ этого.

г. Рига, 7 іюня 1902 г. № 428. 2

Губернаторъ, генералъ-маіоръ **Пашковъ.**

Лифляндскій Губернаторъ симъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что §§ 1, 3, 6, 9, 14 и 24 **обязательныхъ постановленій объ убоѣ скота въ гор. Феллинѣ,** изданныхъ 10 ноября 1900 г. и. д. Лифляндскаго Губернатора, Вице-Губернаторомъ, и опубликованныхъ въ Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостяхъ за 1900 годъ, въ № 132, согласно предложенію за Министра Внутреннихъ Дѣлъ, Г. Товарища Министра, **измѣняются** въ нижеслѣдующемъ видѣ:

§ 1. Въ районѣ дѣйствія Феллинской городской скотобойни убой скота разнаго рода, включительно лошадей, предназначенныхъ въ пищу людямъ,

производимый какъ мясниками, такъ и частными лицами, а равнымъ образомъ и сдираніе съ нихъ шкуры (за единственнымъ исключеніемъ сдиранія шкуръ съ телятъ, козъ и овецъ, которыя могутъ быть отпущены изъ скотобойни въ шкурахъ) отпариваніе, очищеніе отъ шерсти и щетины, потрошеніе убитаго скота и очищеніе кишекъ и внутренностей, могутъ производиться только въ скотобойнѣ.

Примѣчаніе. Районъ дѣйствія Феллинской городской скотобойни распространяется на Феллинскій городской округъ.

§ 3. Исключается.

§ 6. Освидѣтельствованію подлежитъ убитый скотъ, мясо, кровь, всѣ внутренности и полости тѣла. Для этой цѣли передаются ветеринару всѣ внутренности въ неповрежденномъ видѣ, для производства имъ изслѣдованія. Свинину изслѣдуютъ микроскопически на трихинозъ.

§ 9. Если при освидѣтельствованіи убитаго животнаго выяснится, что таковое было одержимо болѣзнью, вслѣдствіе коей мясо становится негоднымъ къ употребленію въ пищу, то мясо таковаго животнаго уничтожается съ соблюденіемъ условій, изложенныхъ въ циркулярѣ Министерства Внутреннихъ Дѣлъ, отъ 13 октября 1897 года, за № 517. Если окажутся больными только нѣкоторыя части убитаго животнаго, то вышеприведенный порядокъ относится лишь къ означеннымъ частямъ.

§ 14. Если мясо и колбасы будутъ найдены при освидѣтельствованіи вредными для здоровья, то таковыя уничтожаются согласно § 9 сего постановленія.

§ 24. Городскія должностныя лица по надзору за торговлею скотомъ и мясомъ приводятъ въ извѣстность, если нужно при содѣйствіи полиціи, нарушенія этихъ обязательныхъ постановленій. Убитый въ раіонѣ городской черты, внѣ скотобойни, скотъ, или же части его, а также привезенное въ этотъ районъ неосвидѣтельствованное и неклейменное въ скотобойнѣ мясо подвергается освидѣтельствованію и допускается въ продажу, если ветеринарнымъ врачемъ означенные предметы будутъ признаны годными къ употребленію въ пищу; въ противномъ-же случаѣ мясо уничтожается порядкомъ, указаннымъ въ параграфѣ 9; противъ виновныхъ же въ нарушеніи сего постановленія во всякомъ случаѣ возбуждается судебное преслѣдованіе. Городскимъ должностнымъ лицамъ по надзору за торговлею скотомъ и мясомъ долженъ быть во всякое время предоставленъ мясниками, а равно продавцами мяса и колбасы, безпрепятственный доступъ въ ихъ лавки, мясные ряды, погреба и т. п.

Гор. Рига, 7 іюня 1902 года. № 427. 2

Губернаторъ, Генералъ-Маіоръ **Пашковъ**.

Распоряженія и объявленія административныя.

Высочайше утвержденнымъ 8 апрѣля сего года мнѣніемъ государственнаго совѣта о мѣрахъ къ упорядоченію торговли пенькою — постановлено:

I. 1) Относительно обращаемой въ продажу внутри Имперіи и за границу пеньки соблюдаются слѣдующія правила (2—5).

2) Пенька не должна содержать примѣси отбросовъ или иныхъ постороннихъ веществъ и не должна быть подмочена для искусственнаго увеличенія ея вѣса.

3) Связки пеньки должны вѣсить не болѣе пуда и состоять изъ волокна однородныхъ качества и обработки.

4) Связки пеньки составляются по длинѣ волокна безъ головокъ и обвязываются только однимъ крутцомъ, на первой ихъ трети, такъ, чтобы концы волокна висѣли свободно по обѣ стороны крутца и чтобы самое волокно могло быть осмотрѣно безъ развязыванія связокъ.

5) Крутецъ, которымъ обвязывается связка, долженъ быть пеньковый.

II. Уставъ о наказаніяхъ, налагаемыхъ мировыми судьями, дополнить слѣдующимъ правиломъ:

За продажу, приготовленіе или храненіе для продажи пеньки, содержащей примѣси отбросовъ или иныхъ постороннихъ веществъ, или же подмоченной для искусственнаго увеличенія вѣса волокна, виновные въ томъ торговцы подвергаются: аресту не свыше одного мѣсяца или денежному взысканію въ размѣрѣ не свыше ста рублей.

За несоблюденіе прочихъ, установленныхъ относительно обращаемой въ продажу внутри имперіи и за границу пеньки правилъ, виновные въ томъ торговцы подвергаются: денежному взысканію въ размѣрѣ не свыше ста рублей.

III. Означенныя въ отд. I и II постановленія ввести въ дѣйствіе съ 1 августа 1902 г., предоставивъ Министру Финансовъ принять, по соглашенію съ Министромъ Внутреннихъ Дѣлъ, зависящія мѣры къ заблаговременному и возможно большему оглашенію настоящаго узаконенія какъ въ Россіи, такъ и за границею. № 4658. 1

Рижскій мѣщанинъ Корнеліусъ *Мозаисъ*, подпискою, данною 18 сентября 1901 года, Вержболовской таможнѣ, обязался, по прибытіи въ г. Ригу, уплатить 15 руб. за паспортъ, выданный ему Россійскимъ консуломъ въ Берлинѣ, 15/28 сентября 1901 г., за № 2233.

Въ виду того, что названный Мозаисъ, согласно донесенію Рижской городской полиціи, оказался несостоятельнымъ къ уплатѣ сказанной недоимки, и. д. Лифляндскаго Губернатора предписываетъ всѣмъ полицейскимъ учрежденіямъ и чинамъ о розыскѣ имущества и капиталовъ, принадлежащихъ Корнеліусу Мозаису, на которые могло-бы быть обращено взысканіе вышеупомянутой недоимки паспортнаго сбора. № 4060. 2

Опредѣленія городскихъ думъ.

Рижской,
отъ 29 апрѣля 1902 года.

Предметы обсужденія:

1) Проектъ обязательныхъ постановленій о порядкѣ пассажирскаго и грузоваго движенія на автомобиляхъ въ г. Ригѣ. Опредѣлили: представленный городскою управою проектъ обязательныхъ постановленій о ѣздѣ на автомобиляхъ въ г. Ригѣ, съ предложенными измѣненіями и дополненіями одобрить.

2) Ходатайство правленія Рижскаго городскаго ломбарда о выдачѣ ломбарду изъ городскихъ средствъ ссуды въ 300,000 руб. на усиленіе оборотнаго капитала, и заключеніе управы. Опредѣлили: ходатайствовать, чр. г. Лифляндскаго Губернатора, передъ г. Министромъ Финансовъ о разрѣшеніи г. Ригѣ заключенія съ Рижскимъ городскимъ учетнымъ банкомъ займа на сумму 300.000 руб. для увеличенія оборотнаго капитала городскаго ломбарда, съ тѣмъ, чтобы размѣръ процентовъ по этому займу составлялъ $5^{1}/_{2}$ руб. со ста въ годъ, чтобы капиталъ былъ погашенъ (равными взносами) въ теченіе 12 лѣтъ и причитающіеся по этой ссудѣ платежи процентовъ и погашенія заносились въ смѣту обязательныхъ расходовъ г. Риги.

3) Докладъ городской управы по проекту о расширеніи Александровскаго моста. Опредѣлили: утверждая представлянный управою проектъ о расширеніи до 35 метровъ Александровскаго моста чрезъ городской каналъ, уполномочить городскую управу привести этотъ проектъ въ исполненіе въ предѣлахъ суммы 60,000 руб.

4) Докладъ городской управы о назначеніи дополнительнаго кредита изъ средствъ газоваго и водопроводнаго заведеній на подготовительныя работы по снабженію г. Риги подпочвенною водою. Опредѣлили: назначить на производство изысканій для опредѣленія уровня грунтовой воды въ им. Бергсгофъ дополнительно 6000 руб. изъ средствъ газоваго и водопроводнаго заведеній.

5) Докладъ городской управы объ установленіи платы за потребленіе водопроводной воды для ватерклозетовъ. Опредѣлили: дополнить § 23 полженія о Рижскомъ водопроводѣ слѣдующимъ образомъ: § 23. Отхожія мѣста. Ватерклозтты: если на недвижимости, пользующейся водопроводною водою, устроены ватерклозеты, присоединенные къ общему канализаціонному сооруженію, то взимается за водорасходъ ватерклозетовъ по недвижимости дополнительная плата въ размѣрѣ 12% установленнаго § 9 положенія вознагражденія за снабженіе недвижимости водою для обыкновенныхъ домашнихъ потребностей. Въ домахъ и заведеніяхъ, получающихъ водопроводную воду подъ контролеромъ водомѣра, равно и въ зданіяхъ съ многочисленными жителями, на примѣръ, въ казармахъ, учебныхъ заведеніяхъ, богодѣльняхъ, больницахъ и пр. водорасходъ ватерклозетовъ исчисляется и оплачивается по водомѣру.

6) Докладъ городской управы по вопросу о распредѣленіи капитала, образовавшагося изъ остатковъ отъ штатныхъ суммъ, отпущенныхъ городомъ и купечествомъ на содержаніе нынѣ подлежащей упраздненію конторы для взиманія торговыхъ и корабельныхъ сборовъ, между служившими въ конторѣ лицами. Опредѣлили: согласиться на предполагаемое, по соглашеніи съ Рижскимъ биржевымъ комитетомъ, распредѣленіе между служившими въ нынѣ упраздненной конторѣ для взиманія товарныхъ и корабельныхъ сборовъ лицами капитала въ 14,600 р. образовавшагося изъ остатковъ отъ суммъ, отпущенныхъ купечествомъ и г. Ригою на содержаніе конторы, пропорціонально суммѣ жалованья, полученнаго каждымъ изъ этихъ лицъ въ теченіе всего времени службы (15965% съ общей суммы жалованья).

7) Докладъ городской управы о продажѣ Шлосъ-Лемзальской волости части усадьбы Сиполкалнъ № 32 и разрѣшеніи укрѣпленія за названной волостью всей названной усадьбы въ пользу содержанія волостнаго училища. Опредѣлили: продать Шлосъ-Лемзальской вол., усадьбу Сиполкалнъ № 32, им. Шлосъ-Лемзаль, часть коей была уступлена г. Ригою въ 1860 г. названной волости безвозмездно, но не укрѣплена за волостью, всего площадью $122_{,12}$ лофшт. (21 талеръ $42^{51}/_{112}$ гр.) за 900 руб., каковая сумма выдается городу какъ покупная цѣна за $51_{,27}$ лофшт. городской земли, отданной названной волости въ арендное пользованіе (17 р. 55 коп. за лофштель) исключительно для содержанія существующей евангелическо-лютеранской волостной начальной школы и для постройки новаго зданія для нея, съ тѣмъ, чтобы 1) доходы волости отъ упомянутой усадьбы всецѣло были обращены на содержаніе той-же школы; 2) въ случаѣ закрытія этой школы, та часть названной усадьбы, которая въ свое время была уступлена городомъ безвозмездно, была возвращена безвозмездно-же въ собственность города ($70_{,85}$ лофшт.), а остальная часть этой усадьбы при условіи возвращенія городомъ уплоченныхъ ему волостью 900 руб.

8) Докладъ городской управы о выдачѣ арендатору главной мызы имѣнія Шлосъ-Лемзаль, Карлу Биндеману, ссуды изъ меліораціоннаго капитала управленія гор. имѣній на пріобрѣтеніе локомобиля и молотильной машины. Опредѣлили: разрѣшить выдать арендатору главной мызы гор. имѣнія Шлосъ-Лемзаль Карлу Биндеману ссуду изъ меліораціоннаго капитала управленія гор. имѣній въ суммѣ 4000 руб. на пріобрѣтеніе локомобиля и молотильной машины, съ условіемъ возврата таковой ссуды въ теченіе 10 лѣтъ и съ уплатою по долгу 5%. Усановленіе ближайшихъ условій обезпеченія и возврата ссуды предоставить городской управѣ.

9) Прошенія разныхъ лицъ о разрѣшеніи имъ открытія заведеній трактирнаго промысла. Опредѣлили: разрѣшить открытіе трактирнаго заведенія съ продажею пива, меда и виноградныхъ винъ, графу Петру Федоровичу Медему, по Католической улицѣ, въ домѣ подъ № 10, а равно трактирнаго заведенія для продажи крѣпкихъ напитковъ Петру Якову Энгелю въ м. Шрейенбушъ, по 8 линіи, въ домѣ подъ № 1.

10) Выборъ двухъ членовъ въ санитарную комиссію. Избраны: д-ръ Отто Клеммъ и гласный П. Радзингъ. Выборъ помощника завѣдывающаго военно-конскимъ участкомъ на мѣсто Ю. фонъ Гофмана, не принявшаго выбора. Избрали: Альфонса фонъ Стрицкаго. № 376.

Аренсбургской,
отъ 29 апрѣля 1902 года.

Предметы обсужденія:

1) Прошеніе Бернгарда Бемъ объ отдачѣ ему въ аренду дома бывшей Лодейской корчмы. Опредѣлили: предоставить разрѣшеніе этого вопроса городской управѣ.

2) Прошеніе правленія Лифляндскаго общества исправительныхъ пріютовъ и земледѣльческихъ колоній объ отпускѣ ежегоднаго пособія. Опредѣлили: оставить прошеніе общества безъ послѣдствій.

3) Докладъ управы о пользованіи грантомъ и глиною съ городскаго выгона. Опредѣлили: докладъ управы оставить безъ послѣдствій.

4) Предложеніе гласнаго А. Нагеля о пользованіи грязью съ большого Вика. Опредѣлили: предложеніе гласнаго Нагеля оставить безъ послѣдствіи. № 355.

Судебныя объявленія.

Рижскій окружный судъ, по II гражданскому отдѣленію, симъ объявляетъ; 1) что въ публичномъ судебномъ засѣданіи сего суда, состоявшимся 5/16 октября 1901 года, постановлено рѣшеніе по дѣлу о конкурсѣ надъ имуществомъ землевладѣльца Теодора *Портена*; 2) что въ окончательной

